



Manifestare desfășurată sub egida Ambasadei Republicii Elene la București

Simpozionul internațional

***CULTURA TRADIȚIONALĂ GRECEASCĂ ÎN CONTEXT
EUROPEAN: LEGĂTURI CU SPAȚIUL ROMÂNESC ȘI CEL
SLAV***

***AXA CULTURALĂ
ATHOS-ATENA-SOFIA-BUCUREȘTI-IAȘI-KIEV-MOSCOVA***

Iași, 3-5 noiembrie 2016

UNIVERSITATEA „ALEXANDRU IOAN CUZA” DIN IAȘI
FACULTATEA DE LITERE
DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI STRĂINE
CATEDRA DE SLAVISTICĂ
LECTORATUL DE NEOGREACĂ
Bulevardul Carol I, nr. 11-13, Iași

COMITETUL ȘTIINȚIFIC:

Conf.dr. Marina Vraciu Lector dr. Angeliki Mouzakiti
Prof.dr. Leonte Ivanov Conf.dr. Ludmila Bejenaru

COMITETUL DE ORGANIZARE:

Colectivul Catedrei de Slavistică Lector dr. Angeliki Mouzakiti
și profesorii asociați

Voluntari studenți

PROGRAMUL

MIERCURI, 2 noiembrie:

Sosirea invitaților.

JOI, 3 noiembrie:

9 - 10. Catedra de Slavistică, Sala Ferdinand:

Înregistrarea participanților.

10 - 12.30. Sala Ferdinand: Mesaje de salut.

Sesiune în plen.

12.30-14. Cantina-restaurant „T. Maiorescu”: Masa de prânz.

14-15.30. Arhivele Statului, Iași: Expoziție de documente românești, slavone, ruse și grecești.

15.45-16. sala Ferdinand: Pauză de cafea.

16-18.30. sala Ferdinand și Catedra de Slavistică: Lucrări pe secțiuni.

19.00. Ateneul Tătărași: Concert de muzică veche românească „Anton Pann - 220 de ani de la naștere”

VINERI, 4 noiembrie:

9.30-11.15. Sala Senatului: Sesiune în plen.

11.15-12.30. Sala Senatului: Lansări de carte.

12.30-13.30. Catedra de Slavistica: Masa de prânz.

13.30-15.45. Sala Senatului și Sala Ferdinand: Lucrări pe secțiuni.

15.45 - 16. Sala Ferdinand: Pauză de cafea

16-17. Sala Senatului și Sala Ferdinand: Lucrări pe secțiuni

17-19. Casa de Cultură „M. Ursachi”: Expoziție „Centenarul cinematografului ruse”. Lansări de carte

19.15 - 22. Cantina-restaurant „T. Maiorescu”: Cină festivă

SÂMBĂȚĂ, 5 noiembrie:

10-11.30, Muzeul Universității.

12-15. Vizitarea Complexului muzeal Moldova (muzele de istorie-arheologie, etnografie, instrumente muzicale mecanice, galeria de pictură românească).

*



Мероприятие проходит под эгидой Посольства Греческой Республики в Бухаресте



УНИВЕРСИТЕТ "А.И.КУЗА"
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
ОТДЕЛЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР
КАФЕДРА СЛАВИСТИКИ
ЛЕКТОРАТ НОВОГРЕЧЕСКОГО ЯЗЫКА

Международный симпозиум

*Традиционная греческая культура в европейском контексте:
связи с румынским и славянским пространством. Культурная
ось Афон - Афины - София - Бухарест - Яссы - Киев - Москва*

г. Яссы, 3-5 ноября 2016 г.

ПРОГРАММА МЕРОПРИЯТИЙ

СРЕДА, 2 ноября:

Заезд участников.

ЧЕТВЕРГ, 3 ноября 2016

9.00-10.00. Кафедра славистики, зал "Фердинанд",
Регистрация участников.

10.00-12.00. Зал "Фердинанд": Приветствия. Пленарное
заседание.

12.30-14.00. Столовая-ресторан "Майореску": Обед.

14.00-15.30. Государственный архив, г. Яссы: Выставка
румынских, русских и греческих документов.

15.45-16.00. Зал "Фердинанд": Кофе-пауза.

16.00-18.30. Зал "Фердинанд", Кафедра Славистики: Работы
по секциям.

19.00. Культурный центр "Ateneul Tătărași": Концерт
старинной румынской музыки "Антон Панн - 220 лет".

ПЯТНИЦА, 4 ноября:

9.30 - 11.15. зал Сената: Пленарное заседание.

11.15 - 12.30. Зал Сената: Презентация книг.

12.30 - 13.30. Кафедра славистики: Обед (фуршет).

13.30-15.45ю Зал Сената и зал “Фердинанд”: Работы по секциям.

15.45-16.00. Зал “Фердинанд”: Кофе-пауза.

16-17. Зал Сената и зал “Фердинанд”: Работы по секциям.

17-19. Дом культуры “М. Урсаки”: Выставка „К столетию российского кинематографа”. Презентация книг.

19.15-22. столовая-ресторан “Майореску”: Ужин.

СУББОТА, 5 ноября:

10.00-11.30. Экскурсия. Музей Университета:

Археологияеский музей и Музей Университета “А.И. Куза” г. Яссы

12.-15. Экскурсия. Музейный комплекс “Дворец Культуры”: историко-археологический, этнографический музеи, румынская живопись.

*



An event under the aegis of the Embassy of Greece in Bucharest

ALEXANDRU IOAN CUZA UNIVERSITY OF IAȘI
FACULTY OF LETTERS
DEPARTMENT OF FOREIGN LANGUAGES AND LITERATURES
SLAVIC UNIT
LECTORATE OF MODERN GREEK

International Symposium

***TRADITIONAL GREEK CULTURE IN THE EUROPEAN CONTEXT -
CONNECTIONS WITH THE ROMANIAN AND SLAVIC SPACE: THE
MOUNT ATHOS - ATHENS - SOFIA - BUCHAREST - IAȘI - KIEV -
MOSCOW CULTURAL AXIS***

Iași, 3-5 November 2016

PROGRAMME

Wednesday, 2 November:

Arrivals.

Thursday, 3 November:

9.00-10.00: Registration.

10.00-12.00, Ferdinand Room: Greetings. Plenary session.

12.30-14.00, Maiorescu restaurant-canteen: Lunch.

14.00–15.30, Visit to the Romanian State Archives in Iași:
documents in Greek, Romanian, Slavonic, Russian.

15.45-16.00, Ferdinand Room: Coffee-break

16.00-18.30, Ferdinand and Slavic Department Rooms: Parallel
papers sessions.

19.00, Ateneul Tătărași: Concert. Old Romanian music: Anton
Pann - 220 years.

Friday, 4 November:

9.30-11.15, Sala Senatului: Plenary session.

11.15-12.30, Sala Senatului: Book presentation.

12.30-13.30, Catedra de Slavistică: Lunch (buffet).

13.30-15.45, Sala Senatului and Ferdinand Room: parallel papers sessions

15.45-16.00, Ferdinand Room: Coffee-break.

16.00-17.00, Sala Senatului and Ferdinand Room: parallel papers sessions.

17.00-19.00, 'Mihai Ursachi' Cultural Centre: Exhibition *100 Years of Russian Cinema*. Book presentation.

19.15-22.00, Maiorescu restaurant-canteen: Dinner.

Saturday, 5 November:

10.00-11.30, Guided tour of the University Museum: the archeological museum and the Alexandru Ioan Cuza University Museum.

12.00-15.00: Visit to the Palace of Culture museum complex: history, archeology, ethnography, mechanical musical instruments, gallery of Romanian painting.



Το συμπόσιο διεξάγεται υπό την αιγίδα της Πρεσβείας της Ελλάδος στο Βουκουρέστι

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΣΧΟΛΗ
ΤΜΗΜΑ ΞΕΝΩΝ ΓΛΩΣΣΩΝ ΚΑΙ ΛΟΓΟΤΕΧΝΙΩΝ
ΕΔΡΑ ΣΛΑΒΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ
ΛΕΚΤΟΡΑΤΟ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΣΠΟΥΔΩΝ

Διεθνές Συμπόσιο

**Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ ΣΤΟ
ΕΥΡΩΠΑΙΚΟ ΠΛΑΙΣΙΟ: ΣΧΕΣΕΙΣ ΜΕ ΤΟ ΡΟΥΜΑΝΙΚΟ ΚΑΙ ΣΛΑΒΙΚΟ
ΚΟΣΜΟ. Ο ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΑΞΟΝΑΣ ΑΘΩΣ – ΑΘΗΝΑ – ΣΟΦΙΑ –
ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙ–ΙΑΣΙΟ– ΚΙΕΒΟ – ΜΟΣΧΑ**

Ιάσιο, 3-5 Νοεμβρίου 2016

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Τετάρτη, 2 Νοεμβρίου:

Αφίξεις συνέδρων

Πέμπτη, 3 Νοεμβρίου:

9-10. Εγγραφές συνέδρων

10.00-12.00. Sala Ferdinand: Χαιρετισμοί-Εναρκτήρια
Συνεδρία-Ολομέλεια.

12.30-14. Εστιατόριο Maiorescu: Γεύμα.

14–15.30. Επίσκεψη στα Κρατικά Αρχεία (Ιάσιο): Ελληνικά,
ρουμανικά, σλαβονικά και ρωσικά έγγραφα

15.45-16. Sala Ferdinand: Διάλειμμα-Καφές

16.00-18.30. Sala Ferdinand και Catedra de Slavistică: Παράλληλες
συνεδρίες.

19. Ateneul Tătărași: Συναυλία παραδοσιακής ρουμανικής
μουσικής: Anton Pann - 220 χρόνια από τη γέννησή του.

Παρασκευή, 4 Νοεμβρίου :

9.30-11.15. Sala Senatului: Ολομέλεια

11.15-12.30. Sala Senatului: Παρουσίαση βιβλίων

12.30-13.30. Catedra de Slavistică: Γεύμα (Μπουφές).

13.30-15.45. Sala Senatului και Sala Ferdinand: Παράλληλες συνεδρίες.

15.45-16. Sala Ferdinand: Διάλειμμα-Καφές

16.00-17. Sala Senatului και Sala Ferdinand: Παράλληλες συνεδρίες

17.00-19. Πολιτιστικό Κέντρο 'Mihai Ursachi': Έκθεση με θέμα τα 100 χρόνια ρωσικού κινηματογράφου-Παρουσίαση βιβλίου

19.15-22. Εστιατόριο Maiorescu: Επίσημο δείπνο.

Σάββατο, 5 Νοεμβρίου:

10-11.30. Ξεναγήση στο Μουσείο του Πανεπιστημίου:

Αρχαιολογικό Μουσείο και Μουσείο του Πανεπιστημίου
AL.I.CUZA του Ιασίου

12-15. Επίσκεψη στο Παλάτι του Πολιτισμού

PROGRAMUL SESIUNILOR

JOI, 3 noiembrie 2016

Sala Ferdinand

10-12.30

Mesaje de salut

*

SESIUNE ÎN PLEN

Moderatori: Leonte Ivanov, Angeliki Mouzakiti, Marina Vraciu

Leonte IVANOV (professor, Alexandru Ioan Cuza University, Iași, Romania)

Doi călători la Sfântul Munte: Konstantin Leontiev și călugărul Partenie (Agheev)

Two travellers to the Holy Mount: Konstantin Leontiev and Mons Parteni (Ageev)

Sergey SHUMILO (director of the International Institute of Athonite Legacy, Kiev, Ukraine)

Международный институт афонского наследия на Украине
Presentation of the International Institute of Athonite Legacy in Ukraine

Tatiana A. ISACHENKO (senior research scholar, the National Library of Russia, Moscow)

Валашский господарь Константин Брынковяну в материалах рукописного архива акад. И.Х. Гамеля (1788-1862): неизвестные факты биографии

The Wallachian prince Constantin Brancoveanu in the manuscript archive of Joseph Christian Hamel (1788-1862): new biographical evidence

Ievgenii N. STEPANOV (professor, I.I. Mechnikov National University, Odessa, Ukraine)

Греческие и восточно-романские заимствования в русском городском койне полилингвокультурной Одессы

Greek and East-Romance borrowings in the Russian urban koine i in multicultural Odessa

Elena SIROTA (associate professor, Alecu Russo University, Balti, Republic of Moldova)

Славянские элементы в лексической системе румынского языка

Slavic elements in the lexical system of Romanian Language

Alexandru MAGOLA (research scholar, Academy of Sciences, Chisinau, Republic of Moldova)

Manuscrite românești din biblioteca și arhiva Mănăstirii rusești Sf. Pantelimon de la Muntele Athos

Romanian manuscripts in the library and archive of the Russian Saint Pantelimon Monastery on Mount Athos

Kyriell PAVLIKIANOV (professor, 'St. Kliment Ochridski' University of Sofia, Bulgaria)

Ἡ επικείμενη κριτικὴ καὶ διπλωματικὴ ἔκδοσι τῶν σλαβικῶν ἐγγράφων τῶν Ρουμάνων ἡγεμόνων τὰ ὁποῖα ἀπόκεινται εἰς τὴν ἐν Ἄθῳ Ἱερᾷ Μονῆ Ζωγράφου (1420-1700)

Moldavian and Wallachian Charters written in Slavic in the Archives of the Athonite Monastery of Zographou

Lucian Radu, Editura „Doxologia” a Mitropoliei Moldovei și a Bucovinei

Prezentarea colecției „Biblioteca Paisiană”

Presentation of the 'Paisiana Library' collection, Doxologia Publishing House

*

SESIUNI PARALELE

*

JOI, 3 noiembrie

Sala Ferdinand

16.00-18.30

*

LITERATURA

Moderatori: Ludmila Bejenaru, Diana Tetean

Ludmila BEJENARU (Alexandru Ioan Cuza University, Iași, Romania)

О некоторых моделях региональной литературы: литература «окраины»

Some models of regional literature: the 'periphery' literature

Diana TETEAN (Babes-Bolyai University, Cluj, Romania)

От Антигоны Софокла к Антигоне Бунина: женские образы в рассказах И. Бунина

From Sophocles's Antigona to Bunin's Antigona: feminine images in Ivan Bunin's stories

Andreas RADOS (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)

Ecouri ale Antichității elene în opera lui Mihail Șolohov
Echoes of Greek Antiquity in Mikhail Sholokhov's work

Natașa MANOLE (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)

Calatori prin URSS: Nikos Kazantzakis și Panait Istrati
Travellers to the USSR: Nikos Kazantzakis and Panait Istrati

Livia IACOB (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)

Portrete în mișcare: prietenul-discipol, antidotul singurătății în creația lui Panait Istrati și Nikos Kazantzakis

Portraits in motion: the disciple-friend, an antidote to solitude in Panait Istrati's and Nikos Kazantzakis' works

Emanuela ILIE (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)

Variații pe teme elene în memorialistica românească din a doua

jumătate a secolului al XX-lea

Variations on Hellenic themes in Romanian memoir writing in the second half of the twentieth century

Cecilia MATICIUC (Alexandru Philippide Institute of Romanian Philology, Iași)

Un pelerin la Muntele Athos: Boris Zaițev
A pilgrim to Mount Athos: Boris Zaitsev

Cătălina PRISĂCARU (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)

Imaginarul vieții rurale în spațiul grecesc și românesc: Stereotipii
The imagery of rural life in the Greek and Romanian context: stereotipi

Andreea MORAR (University of Bucharest)

Viktor Pelevin și labirintul hiperrealității: o reinterpretare a mitului lui Tezeu

Viktor Pelevin and the labyrinth of hyperreality: a reinterpretation of the Theseus myth

Alexey NOVIKOV (Cherepovets State University, Russian Federation)

Достоевский о терпимости русского народа
Dostoevsky on the tolerance of the Russian people

Svetlana V. SHARIFULLINA (Cherepovets State University, Russian Federation)

Публицистика Вс. Крестовского на страницах журнала "Русский Вестник"

Journalism writings of Vs. Krestovski in the Russkii vestnik journal

Tatiana SUZANSKAIA (Alec Russo University, Bălți, Republic of Moldova)

‘Под небом Греции священной...’ Художественная роль образов греческой античности и культуры в бессарабской лирике А.С. Пушкина

Under the Sky of Holy Greece’: images of Greek antiquity and culture in the Bessarabian lyrics of Aleksandr Pushkin

Kadisha NURGALI (Lev N. Gumiliov Eurasian National University, Astana, Kazakhstan)

О некоторых аспектах эволюции рассказа как жанра в русской литературе

Some aspects of the evolution of the short-story in Russian literature

Iraida KROTENKO (Akaki Tzereteli University, Kutaisi, Georgia)

М.Эминеску и Н.Бараташвили в аспекте румыно-грузинских литературных взаимоотношений

Mihai Eminescu and N. Baratashvili and the Romanian-Georgian literary contacts

Anna BELOVA (Cherepovets State University, Russian Federation)

Мотив смысла жизни в рассказе А.П.Чехова «Гусев»

The motive of the meaning of life in Chekhov’s story Gusev

*

SESIUNI PARALELE

*

JOI, 3 noiembrie 2016

Catedra de Slavistică

16.00-18.30

LINGVISTICĂ

Moderatori: Elena Sirota, Marina Vraciu

Lora BOSTAN (Yuriy Fedkovych University of Chernivtsi, Ukraine)
Titlu rezervat.

Maxim VLAD (Ovidius University, Constanța, Romania)
Utilizarea cărților arhieresti de blestem pe parcursul secolelor al XVIII-XIX-lea în spațiul ortodox, între necesitate și abuz. Considerații istorice, juridice și canonice
Need or abuse? Some historical, juridical and canonical perspectives on the use of bishops' curse book in the eighteenth and nineteenth centuries in the Orthodox area

Silviu-Constantin NEDELICU (University of Bucharest, Romania)
Personalitatea episcopului Constandie Filitti al Buzăului (1793-1819). Un episcop grec iubitor al culturii române

Bishop Constandie Filitti of Buzău (1793-1819): a Greek Bishop who loved Romanian culture

Maria DANILOV (Academy of Science, Institute of History, Chisinau)
Grigorie Palamas: manuscrisul slav de la Chișinău al celor trei tratate anti-latine (secolul al XV-lea)
Grigorie Palamas: the Chișinău Slavonic manuscript of his three fifteenth-century anti-Latin (Catholic) treatises

Simona AILENII (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)
„Tipăritura sibiană”, un text slavono-român: conținut, problematică, editare
The Slavic-Romanian ‘Sibiu printed document’: contents, problems, edition

Marina VRACIU (Alexandru Ioan Cuza University, Iași, Romania)
„Gramatica sacrală” și construcția discursului religios
Constructing the religious discourse and the ‘grammar of the sacred’

Claudia DRACEA (Alexandru Ioan Cuza University, Iași, Romania)
Limba și componentele sale paraverbală și nonverbală (caracteristici și ilustrare în diferite culturi)
Language and its paraverbal and non-verbal components: characteristics and evidence from different cultures

Anca Elena VĂRARU (Alexandru Ioan Cuza University, Iași, Romania)
Împrumuturi lexicale slave și grecești în limba română liturgică
Slavic and Greek lexical borrowings in Romanian liturgical language

Svetlana STEPANOVA (I.I. Mechnikov National University, Odessa, Ukraine)

Освоение слов с продуктивными греческими префиксоидами в русском языке

The assimilation of words with productive Greek prefixoids in Russian

Valentina KOLESNIK (I.I. Mechnikov University, Odessa, Ukraine)

Грецизмы в болгарских говорах юга Украины

Greek elements in the Bulgarian dialects in southern Ukraine

Krasimira KOLEVA ('Bishop Konstantin Preslavski' University, Shumen, Bulgaria - Bohdan Khmel'nitski Melitopol University Ukraine)

Концептът гръцко в балканската кухня

The concept 'Greek' in the Balkan cuisine

Elena ENE D-VASILESCU (Centre for Medieval History; Oxford Centre for Byzantine Research Wolfson College, University of Oxford)

Dionysius the Areopagite in Romanian theology

*

VINERI, 4 noiembrie 2016

Sala Senatului

9.30-11.15

SESIUNE ÎN PLEN

Moderatori: Angeliki Mouzakiti, Thalia Ieronymaki, Leonte Ivanov

Ilias TEMPELIS (associate professor, Hellenic Naval Academy, Athens, Greece)

Public supporters and accusers of Evgenios Voulgaris in Iași (1765)

Maria VERGETI (associate professor Democritus University of Thrace, Komotini, Greece)

Φλορίν Μαρινέσκου: Ένας σημαντικός σύγχρονος ερευνητής και διανοούμενος ρουμανικής και ελληνικής καταγωγής με μεγάλη συμβολή στη μελέτη και δημοσίευση των ρουμανικών εγγράφων που φυλάσσονται στο Άγιο Όρος

Florin Marinescu and his contribution to the study and publication of the Romanian archives at Mount Athos

Maria DIMASI (associate professor, Democritus University of Thrace, Komotini, Greece)

Γλωσσικά δάνεια της ελληνικής στη ρουμανική γλώσσα: η συμβολή τους στην κατάκτηση του γλωσσικού και πολιτισμικού γραμματισμού Ελλήνων φοιτητών στη ρουμανική ως ξένη γλώσσα (ΞΓ)

Greek loanwords in the Romanian language: their contribution to the achievement of the Greek students' language and cultural literacy in Romanian as a foreign language

AngŞeliki MOUZAKITI (lecturer in Modern Greek, Alexandru Ioan Cuza University, Iaşi, Romania)

Η διδασκαλία της νέας ελληνικής γλώσσας και του πολιτισμού στο Λεκτοράτο Νεοελληνικών Σπουδών του Πανεπιστημίου ΑΙ.Ι. Cuza του Ιασίου. Προοπτικές και Προκλήσεις

Teaching Modern Greek language and culture at the Lectorate of Modern Greek Studies of the Alexandru Ioan Cuza University of Iaşi: perspectives and challenges

Elena DULGHERU (Bucharest, Romania)

De la isihasmul doctrinei palamite la iconografia și arta fotografică rusă: cazul „Dionisie și Yuri Holdin”

From the Palamite hesychasm to the Russian iconography and photographic art: the case of ‘Dionisy and Yuri Holdin’

*

VINERI, 4 noiembrie

Sala Senatului

11.15 - 12.30

PREZENTARE DE CARTE

- ◆ **Livia CIUPERCĂ**, monografia *Oreste Tafrali*. Ediția a II-a, Iaşi, Editura StudIS, 2016
- ◆ **Elena LAZĂR**, *Ο Ρήγας Βελεστινλής και οι Παραδουνάβιες Ρουμανικές Ηγεμονίες / Rigas Velestinlis și Țările Române*, „Editura Omonia”, 2016

Prezintă: Thalia IERONYMAKI (Universitatea Bucureşti)

*

SESIUNI PARALELE

*

VINERI, 4 noiembrie

Sala Senatului

13.30 – 17.00

LINGVISTICĂ, LITERATURĂ, CULTURĂ

Moderatori: Elena Lazăr, Maria Dimasi

Diana CĂRBUREAN (University of Bucharest, Romania)

Influența bizantină asupra dreptului și terminologiei juridico-administrative românești

The Byzantine influence upon the Romanian law and the Romanian legal and administrative terminology

Valeriu MARDARE (George Enescu University of Arts, Iași, Romania)

Παρόμοιες Ελληνο-Ρουμανικές Φράσεις Λαϊκής Σοφίας
Similar Greek-Romanian folk phrases

Iuliana COSTEA (University of Bucharest, Romania)

Ελληνικοί και Ρουμανικοί Ιδιωτισμοί με θέμα τα ζώα
Greek and Romanian idiomatic expressions based on animals

Markos XYDAKIS (National and Kapodistrian University, Athens, Greece)

Η ανάδυση της εθνικής ταυτότητας στο «Όνειρον» (1810) του Αλέξανδρου Μαυροκορδάτου

The emergence of national identity in Alexandros Mavrokordatos' «Όνειρον»(1810)

Eleftheria KOUKOURA (Aristotle University, Thessaloniki, Grecia)

Χαρτογραφώντας τη διηγηματογραφία του Μενέλαου Λουντέμη: ρουμανικές απεικονίσεις και ζητήματα αυτοβιογραφικότητας

Reading the narratives of Menelaos Lountemis: Romanian illustrations and autobiographical issues

Georgiana MOSCU (University of Bucharest, Romania)

Οι περιπέτειες του Ζορμπα στη Ρουμανία

The adventures of Zorba in Romania

George KOKKONIS (Epirus Institute of Technology, Arta, Greece)

Χόρα, Σίρμπα και ντόινα στην ελληνική δισκογραφία

Hora, sîrba and doina in Greek discography

Maria ZOUBOULI (Epirus Institute of Technology, Arta, Greece)

Τρεις ζωγράφοι, δύο τόποι, μία σχολή και οι αισθητικές τάσεις στα Βαλκάνια των αρχών του 20^{ου} αιώνα

Three painters, two places, a school, and the aesthetic tendencies in the Balkans of the early twentieth century

Manolis G.VARVOUNIS (Democritus University of Thrace, Komotini, Greece)

*Νεωτερικά φαινόμενα στην ελληνική λαϊκή λειτουργική ζωή
Modernist phenomena in Greek folk liturgical life*

*

15.45-16 - Sala Ferdinand - Pauză de cafea

*

SESIUNI PARALELE

*

VINERI, 4 noiembrie

Sala Senatului

16-17

EDUCAȚIE, CULTURĂ

Moderatori: Maria Vergeti, Angeliki Mouzakiti

Nikolaos ROUBIS (National and Kapodistrian University, Athens, Greece)

*Η Ακαδημία του Βουκουρεστίου και η δράση του Λάμπρου Φωτιάδη
The Academy of Bucharest and the activity of Lambros Fotiadis*

Leonidas RADOS (A.D: Xenopol Institute of History, Iași, Romania)
*The First Romanian Students in Theology at the University of Athens
(Mid-Nineteenth Century)*

Ștefan PETRESCU (Institute of South-European Studies, Bucharest, Romania)

Excursia studenților români la Atena organizată de profesorul Grigore Tocilescu în 1901

The student travel to Athens organized by Grigore Tocilescu in 1901

Anna BATZELI (Aristotle University, Thessaloniki, Greece)

Unfolding Universities' role in three Balkan Countries during the first decade of 1900: Greece, Bulgaria and Romania: common approaches and differences

Vasiliki GIANNAKOU (National and Kapodistrian University, Athens, Greece)

Ο ρόλος του πολιτισμού στην προώθηση της εκμάθησης της ξένης γλώσσας: διδακτικές τεχνικές αξιοποίησης στοιχείων του λαϊκού πολιτισμού στη Νέα Ελληνική

The role of culture in foreign language learning: teaching techniques based on folk culture scheduled for Modern Greek as a foreign language

Orele 16, Sala Ferdinand. Pauză de cafea

*

SESIUNI PARALELE

*

VINERI, 4 noiembrie 2016

Sala Ferdinand

13.30-15.30

EDUCAȚIE, CULTURĂ

Moderatori: Violeta Tipa, Leonte Ivanov

Elena DULGHERU (Bucharest)

Eros și Apocalipsă - două concepte corespondente. Prezentare de carte Erotico-Apocaliptica. Poeme din Templul Tatălui (Editura OPT, 2015)

Eros and Apocalypse: two corresponding concepts and a book

Valentin TALPALARU (Museum of Romanian Literature Iași, Romania)

Despot voda si proiectele sale culturale

Prince Despot-voda and his cultural projects

Inna KARNAEVA (Slavonic University, State Ion Creanga Pedagogical University in Chisinau, Republic of Moldova)

Богословско-педагогическое образование в Европе

Theological and pedagogical education in Europe

Alexandru VANCIU (University of Craiova, Romania)
Învățământul grecesc din localitatea Calafat în secolele XIX-XX
Greek education in Calafat in XIX-XX centuries

Dariusz KASPRZYK (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)
Greek refugees in Poland after 1948 taking into special consideration the organization of education

Vitali TKACIUK (Kiev Taras Shevchenko National University, Ukraine)
Практика подношения ладана и воска Нежинским греческим братством Киевскому митрополиту в XVIII в.: налог или дар?
The practice of offering of incense and wax by Nezhin Greek Brotherhood to the metropolitan of Kiev in the XVIII century: tax or gift?

Violeta TIPA (Academy of Moldova, Institute of Cultural Heritage, Chisinau)
Mitologia greacă în interpretarea audiovizuală (filmul de animație)
Greek mythology in the audiovisual (animation film)

Dragos COJOCARU (Alexandru Ioan Cuza University, Iași, Romania)
Artisti lirici ruși la Metropolitan Opera din New York: Anna Netrebko
Russian opera singers at the Metropolitan Opera in New York

Alla GAINA (University of Bucharest)
Alla Baianova – divă a tangoului de altădată
Alla Baianova: an outstanding artist of the tango

Merișor DOMINTE, STELIAN ONICA (Alexandru Ioan Cuza University of Iași, Romania)

Despre estetica și tehnica artistică transfrontalieră în realizări vizuale patrimoniale
On the crossborder aesthetics and artistic technique in heritage visual works

Yana VOLKOVA (I.I. Mechnikov State University, Odessa, Ukraine)
Государственный транснационализм Турции на Балканах
Turkey's state transnationalism in the Balkans

Raluca Daniela MIHAI (University of Bucharest)
Calul la etaj, orbul în Vrable de scriitorul slovac Pavel Vilikovsky
The Horse on the floor above, the Blind Man in Vrable and the fiction of Pavel Vilikovsky

Jurij DANILETS (University Uzhgorod, Ukraine)
Собрать Пантелеимоновского русского монастыря на Афоне преп. Алексей Карпаторусский (1877-1947)
A brother in the Panteleimon Russian monastery on Mount Athos: Saint Alexis Karpathorusskij (1877-1947)

Nadezhda DAMIAN (Ion Creangă Pedagogical University, Chișinău, Republic of Moldova)
Греческая дорога на уроке фольклора
The 'Greek road' in folklore lessons

*

Orele 16 - Sala Ferdinand - Pauză de cafea.

VINERI, 4 noiembrie 2016

Casa de Cultură „Mihai Ursachi” a municipiului

orele 17

VERNISAJUL EXPOZIȚIEI „CENTENARUL CINEMATOGRAFIEI RUSE”

*

PREZENTARE DE CARTE

Elena DULGHERU

- ◆ *Tarkovski. Filmul ca rugăciune*, ed. a IV-a, Editura Arca Invierii, 2014
- ◆ *Scara raiului in cinema. Kusturica, Tarkovski, Paradjanov*, Editura Arca Invierii, 2011
- ◆ *Canonul lui Tarkovski* de Dmitri Salynski (traducere de Elena Dulgheru), Editura Arca Invierii, 2012

*